LANDSCOURANT

VAN ARUBA

JAARGANG: 2010 | 5 MAART 2010 | EDITIE NO. 5

INHOUD PAGINA

Abonnementsprijs ingaande 3 juni 2004, inclusief portokosten, per jaar bij vooruitbetaling Afls. 85,.

Losse nummers Afls. 6,.

Uitgever: Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Ministerie van Justitie en Onderwijs

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 26 augustus 2009 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
HUBERT JOHN DIRKSZ en
LOURDES SANTANA LORA, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr A.L.A.C. Flanegin

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 5 november 2009 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
FAYSULIS YANETH ATENCIO MERLANO en
ALVIN SHARLON TROMP, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr P.G. Dowers-Alders

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 10 december 2009 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
CLINTON ALEXANDER HERONIMO ADAMUS en
ALCIRA DEL CARMEN PEREZ PEREZ, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr G. de Hoogd

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 28 januari 2010 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
MARIO LUIS MARIN, wonende in Aruba, en
MARLIER DIAZ, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba.

De advocaat,
mr S.O.R.'G Faarup

FAILLISSEMENT

De curator in het faillissement van A.G. Adventure Golf N.V. maakt hierbij bekend dat bij beschikking d.d. 19 februari 2010 van mr J.A. van Voorthuizen, rechter-commissaris in het faillissement van A.G. Adventure Golf N.V. is bepaald:

1. dat de schuldvorderingen bij ondergetekende curator moeten worden ingediend uiterlijk 19 april 2010. Deze moeten vergezeld gaan van bewijsstukken;

2. dat de verificatievergadering zal worden gehouden op vrijdag 7 mei 2010 te 13:30 uur in het Gerechtsgebouw te Aruba.

De curator,
mr W.G.T.M. Kloes
L.G. Smith Blvd. 22
Oranjestad, Aruba
Tel: 582-4417
Fax: 583-3246
E-mail: kloesw@kloeslawyers.com

OPHEFFING FAILLISSEMENT

Bij beschikking van 24 februari 2010 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is het faillissement van de heer Huswin Inocencia, uitgesproken d.d. 15 februari 2001, wegens gebrek aan baten opgeheven.

De curator,
mr A.E. Barrios

BEKENDMAKING

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba maakt bekend:

- dat de naamloze vennootschap Andres Garcia Brothers Welding & General Contractors N.V. h.o.d.n. Garcia Welding, gevestigd en kantoorhoudende te Savaneta nr. 195-C, in Aruba, op 16 februari 2010 ter griffie van dit gerecht heeft ingediend een verzoek tot surséance van betaling;
- dat bij beschikking van 16 februari 2010 van de rechter bij dit gerecht aan genoemde vennootschap de gevraagde surséance voorlopig is verleend, met benoeming van mr E.H.J. Martis, kantoorhoudende te Caya dr. J.E.M. Arends nr. 12 in Aruba, tot bewindvoerder;
- dat de dag waarop de bekende schuldeisers, en ook de verzoekster, op voornoemd verzoekschrift zal worden gehoord door de rechter is bepaald op maandag, 17 mei 2010, ’s morgens om 11:00 uur in het gerechtsgebouw;
- dat bij dit verzoekschrift geen ontwerp van akkoord is gevoegd.

De griffier,
E.E. de Weever

LIQUIDATIE

A & C MANAGEMENT
CONSULTANTS N.V.
(in liquidatie)

In de op 31 december 2009 gehouden algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap is besloten de vennootschap te ontbinden per dezelfde datum.

Curaçao, 17 februari 2010

De vereffenaar,
Equity Trust Management Services
(Aruba) N.V.
L.G. Smith Blvd. 62

LIQUIDATIE

BONA VENTURA A.V.V.
(in liquidatie)

Bij besluit van de bijzondere algemene vergadering van aandeelhouders gehouden op 17 februari 2010 is besloten de bovengenoemde vennootschap te ontbinden onder benoeming van Exgress (Antilles) N.V., gevestigd te Kaya W.F.G. (Jombi) Mensing 14, Curaçao, N.A. tot de vereffenaar.

De vereffenaar,
Exgress (Antilles) N.V.

LIQUIDATIE
NARANJA HOLDING A.V.V.
(in liquidatie)

Bij besluit van de bijzondere algemene vergadering van aandeelhouders gehouden op 17 februari 2010 is besloten de bovengenoemde vennootschap te ontbinden onder benoeming van Exgress (Antilles) N.V., gevestigd te Kaya W.F.G. (Jombi) Mensing 14, Curaçao, N.A. tot de vereffenaar.

De vereffenaar,
Exgress (Antilles) N.V.

LIQUIDATIE
NATURE FOODS TRADING A.V.V.
(in liquidatie)

De rekening en verantwoording is ter kennisgeving aan een ieder neergelegd zowel ten kantore van het handelsregister bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba als ten kantore van de vereffenaar.

De vereffenaar,
Exgress (Antilles) N.V.
p/a L.G. Smith Boulevard 62
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
AZOV-CASPIAN SHIPPING A.V.V.
(in liquidatie)

Hierbij wordt bekendgemaakt dat deponering van de rekening en verantwoording van bovengenoemde vennootschap heeft plaatsgevonden bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
ANT MANAGEMENT (ARUBA) N.V.
Victor Hugostraat 10, postbus 157
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
FIRST MERCANTILE TRUST COMPANY N.V.
(in liquidatie)

Hierbij wordt bekendgemaakt dat deponering van de rekening en verantwoording van bovengenoemde vennootschap heeft plaatsgevonden bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
ANT MANAGEMENT (ARUBA) N.V.
Victor Hugostraat 10, postbus 157
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
FLORESIA A.V.V.
(in liquidatie)

Hierbij wordt bekendgemaakt dat deponering van de rekening en verantwoording van bovengenoemde vennootschap heeft plaatsgevonden bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
ANT MANAGEMENT (ARUBA) N.V.
Victor Hugostraat 10, postbus 157
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
CAMARO CONSULTANCY N.V.
(in liquidatie)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en aan de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba is schriftelijk mededeling gedaan onder deponering van de rekening en verantwoording.

De vereffenaar,
Agencia Fiduciaria Aequitas
(A.F. Aequitas) N.V.
L.G. Smith Boulevard 48, postbus 1060
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
PIGEONHAWK A.V.V.
(in liquidatie)

Overeenkomstig het bepaalde in artikel 151 van het Wetboek van Koophandel van Aruba, is de rekening en verantwoording ter kennisgeving aan een ieder neergelegd zowel ten kantore van het handelsregister bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba als ten kantore van de gevolmachtigde van de vereffenaar.

De vereffenaar,
ATS Management N.V.
L.G. Smith Boulevard 62
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
DE COLORES N.V.
(in liquidatie)

De rekening en verantwoording is ter kennisgeving aan een ieder neergelegd zowel ten kantore van het handelsregister bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba als ten kantore van de vertegenwoordiger van de vereffenaar.

De vereffenaar,
ATS Management N.V.
L.G. Smith Boulevard 62
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
CIPRESSA A.V.V.
(in liquidatie)

Hierbij wordt bekendgemaakt dat bovengenoemde vennootschap is geliquideerd en de naam in het handelsregister is doorgehaald.

De vereffenaar,
CMS Management Ltd.
Wilhelminalaan 13 P.O. Box 4762
Curaçao, Nederlandse Antillen

LIQUIDATIE
JANZA TRADING A.V.V.
(in liquidatie)

Hierbij wordt bekendgemaakt dat bovengenoemde vennootschap is geliquideerd en de naam in het handelsregister is doorgehaald.

De vereffenaar,
CMS Management Ltd.
Wilhelminalaan 13 P.O. Box 4762
Curaçao, Nederlandse Antillen

AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7º) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)

Bij exploot van 23 februari 2010 van de deurwaarder Bernard R. Roos, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoeke van EMELY SABINO DE LA CRUZ, wonende in Aruba,

OPGEROEPEN:

NEUDYS PATRICIO MOREL RODRIGUEZ, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, om op donderdag 24 juni 2010 des voormiddags om 08:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, gevestigd te Wayaca no. 33-E in Aruba, te verschijnen, teneinde op de door requirante(n) tegen hem(haar) ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder,
B.R. Roos

AANKONDIGING

Op 1 maart 2010 heb ik, Ilsa M. Leañez-Paesch, belastingdeurwaarder van Aruba, kantoorhoudende aldaar aan de Camacuri no. 2, zesentwintig (26) dwangschriften betekend aan Hensen Construction, voorheen gevestigde in Aruba Hooiberg 9-D, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats binnen en buiten Aruba en op last van de daarin genoemde Ontvanger der Belastingen die tot het einde van de executie woonplaats kiest aan zijn kantoor te Aruba, Camacuri no. 2, aan die genoemde belastingschuldige bevel gedaan om binnen TWEE DAGEN het bedrag dat thans invorderbaar is met de kosten van betekening en de verschuldigde rente te voldoen, met aanzegging dat, bij gebreke van betaling, zal worden overgegaan tot inbeslagneming en verkoop van zijn roerende en/of onroerende zaken of door middel van beslag op zijn vorderingen op derden zulks tot verhaal van het op de datum van inbeslagneming invorderbare bedrag en kosten. Aangezien de woon- en/of verblijfplaats van de belastingschuldige voornoemd onbekend zijn heb ik, belastingdeurwaarder, van de dwangschriften met bijbehorende aktes van betekening, afschrift gelaten aan de directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Macuarima no. 65.

De belastingdeurwaarder,
I.M. Leañez-Paesch

OPENBARE AANBESTEDING

Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden het - middels Fondo Desaroyo Aruba te financieren - project "Milieuvoorlichting Duurzame Economische Ontwikkeling"

Volgens Terms of References (TORs):
Onderdeel 1: Het produceren en plaatsen/verspreiden van krantenadvertenties, folders en posters rond uiteenlopende milieuthema's voor verschillende doelgroepen;
Onderdeel 2: Het produceren en uitzenden van televisiespots rond uiteenlopende milieuthema's voor verschillende doelgroepen en het produceren van een voorlichtingsfilm voor hotels en appartementen.

Korte omschrijving van het werk:
Het inhuren van een reclamebureau of mediabedrijf om de Arubaanse overheid te ondersteunen bij het uitvoeren van het voorlichtingsplan "Voorlichting Duurzame Economische Ontwikkeling", in het bijzonder 1. het produceren en plaatsen/ verspreiden van krantenadvertenties, folders en posters en 2. het produceren en uitzenden van televisiespots en het produceren van een voorlichtingsfilm, rond uiteenlopende milieuthema's voor verschillende doelgroepen.

Uitvoeringstermijn:
De totale duur van de voorlichtingscampagne voor beide TORs is geraamd op dertig (30) maanden. De productie, plaatsing en distributie van de krantenadvertenties, de folders en de posters zijn aan vaste termijnen verbonden. De productie van de televisiespots en de voorlichtingsfilm dient binnen zes maanden te zijn afgerond. De televisiespots worden gedurende een periode van 2 jaar uitgezonden.

De terms of references zijn vanaf 9 maart 2010, 9.00 's ochtends verkrijgbaar bij Serlimar, Kockstraat 4, San Nicolas.
Inlichtingen dienen schriftelijk of per e-mail, via natalie.wolff@serlimar.aw, te worden aangevraagd bij Serlimar, uiterlijk 23 maart 2010, om 15.00 uur.
De nota van inlichtingen wordt uiterlijk 6 april 2010 aan alle gegadigden toegestuurd.

De openbare aanbesteding vindt plaats op woensdag 14 april 2010 om 10.00 bij Serlimar, Kockstraat 4, San Nicolas. Het Uniform Aanbestedingsreglement (UAR-NL) 1986 en de UAV 1989 NL zijn op deze aanbesteding van toepassing.

De inschrijvingen dienen (1 origineel en 3 kopieën en tevens digitaal op een CD-ROM in .pdf-formaat) bij Serlimar, Kockstraat 4, te worden ingeleverd (per post of per koerier ook mogelijk) en dienen te geschieden op het bij TORs gevoegde inschrijvingsformulier.

Op de inschrijvingsformulier dient de inschrijver één aanbiedingssom op te geven voor de twee TORs en tevens dient de inschrijver twee aparte aanbiedingsprijzen op te geven voor elke TOR. Het is toegestaan dat de inschrijver inschrijft alleen voor één TOR.

De projectleider/contactpersoon voor dit project is mw. Natalie Wolff. De offerte op dit werk dient negentig (90) kalenderdagen gestand te doen.

OPENBARE AANBESTEDING

Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden het - middels Fondo Desaroyo Aruba (FDA) te financieren - project:

Het project:
"Levering en installatie van meubilair voor de Onderwijswerkplaats van het Instituto Pedagogico Arubano (IPA)" volgens

Korte omschrijving van het werk:
De levering en installatie van meubilair voor het Onderwijswerkplaats van het IPA, omvattende de bibliotheek/mediatheek, de docentenwerkplaats, de classroom of tomorrow en de multifunctionele ruimte.

Uitvoeringstermijn: 3 maanden na datum van aanvang

De TOR is vanaf 8 maart 2010 verkrijgbaar bij Instituto Pedagogico Arubano (IPA) tegen betaling van Afl. 50,- De betaling dient contant te worden voldaan bij de receptie van het IPA.

Inlichtingen worden verstrekt op 15 maart 2010 om 10:00 uur, bij Instituto Pedagogico Arubano te Isaac Wagemakerstraat 11.
De nota van inlichtingen is vanaf 22 maart 2010 verkrijgbaar.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 14 april 2010 om 15:00 uur bij Instituto Pedagogico Arubano te Isaac Wagemakerstraat 11.

Bij dit project zijn de UAR 1986 en UAV 1989 van toepassing. De directievoering is in handen van het Instituto Pedagogico Arubano (IPA). De gestanddoeningstermijn is 60 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende documenten overleggen:

1. bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel van Aruba (niet ouder dan 6 maanden).
2. bereidsheidverklaring tot het afgeven van een bankgarantie van een lokale bank
3. verklaring van de Ontvanger der Belastingen inzake nakoming fiscale verplichtingen
4. andere vereisten zoals vastgelegd in de TOR

Inschrijving dient te geschieden op het bij het TOR gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

AANBIEDING STATUTEN/ STATUTENWIJZIGING

Mededelingen op grond van de artikelen 39 en 98 van het Wetboek van Koophandel van Aruba

Statutenwijzigingen

De ondergetekende notaris deelt mede dat de statuten van de navolgende naamloze vennootschappen bij akte ten overstaan van haar, verleden zijn gewijzigd:

KIMGA EQUATOR TRADING N.V., gewijzigd op 19 december 1996; verklaring van geen bezwaar van 22 februari 2010, nr. 11187/N.V.

De notaris,
mr H.M. Rodriguez-Taekema

UITGEGEVEN NUMMERS VAN HET AFKONDIGINGSBLAD VAN ARUBA

Door de minister van Justitie is in de jaargang 2009 het volgende nummer van het Afkondigingsblad van Aruba uitgegeven:

No. 96 Rijkswet van 24 september 2009, houdende goedkeuring van het op 16 mei 2005 te Warschau totstandgekomen Verdrag van de Raad van Europa inzake bestrijding van mensenhandel (Trb. 2006, 99).

No. 97 Besluit van 13 november 2009 (Stb. 488) houdende wijziging van het paspoortgelden in verband met de indexering van de tarieven voor het jaar 2010 en de verstrekking van Nederlandse identiteitskaarten aan kinderen tegen een gereduceerd bedrag.

No. 98 Landsverordening van 10 december 2009 tot wijziging van de Landsverordening van 4 februari 2009 (AB 2009 no. 12) tot vaststelling van de begroting van het ministerie van Financiën en Economische Zaken voor het dienstjaar 2009.

No. 99 Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, van 21 december 2009, tot wijziging van het Landsbesluit bijstandverlening (AB 1988 no. 88) (aanpassing normbedrag en bijslag en vastlegging kindertoeslag).

No. 100 Landsverordening van 30 december 2009 tot wijziging van de Landsverordening tegemoetkoming ziektekosten landsdienaren (AB 1990 no. GT 39) en van de Landsverordening tegemoetkoming ziektekosten overheidsgepensioneerden (AB 1991 no. GT 48).

No. 101 Landsverordening van 30 december 2009 tot wijziging van de Landsverordening instelling ministeries 2001 (AB 2002 no. 33).

No. 102 Landsverordening van 31 december 2009 tot wijziging van de Landsverordening op bedrijfsomzetten (AB 2006 no. 83).

HET MONETAIRE BELEID VAN DE CENTRALE BANK VAN ARUBA 2010

Introductie

De belangrijkste doelstelling van het monetaire beleid van de Centrale Bank van Aruba (CBA) is het handhaven van de relatieve prijsstabiliteit middels de waarborging van de vaste wisselkoers-verhouding tussen de florin en de Amerikaanse dollar. Ter ondersteuning van het vertrouwen in de vaste wisselkoers streeft de CBA naar het behouden van een comfortabel niveau van de deviezen-reserves. De CBA heeft een aantal monetaire beleidsinstrumenten tot haar beschikking om ervoor te zorgen dat deze belangrijke doelstelling wordt gerealiseerd. In 2009 had de CBA als belangrijkste monetaire beleidsinstrument tot haar beschikking de kwantitatieve kredietgroei-restrictie (het zogenaamde kredietplafond). Het kredietplafond impliceerde dat de commerciële banken werden toegestaan om het uitstaande bancaire krediet te laten stijgen met 5 procent in 2009 ten opzichte van ultimo 2008.

Gedurende 2009 heeft de CBA verder gewerkt aan de overgang naar een meer indirect georiënteerd monetair beleid hetgeen meer flexibiliteit biedt in de uitvoering van het monetaire beleid, terwijl een meer efficiënte financiële bemiddeling wordt bevorderd. In dit verband heeft de CBA in juli 2009 de monetaire kasreserveverplichting (MKRV), die de commerciële banken verplichtte om een bepaald percentage van hun deposito's van minder dan twee jaar bij de CBA aan te houden zonder dat er een rentevergoeding tegenover stond, geëlimineerd. Dit monetaire beleidsinstrument werd afgeschaft omdat het in de praktijk weinig effectief bleek te zijn, doordat de vereiste reserves werden opgenomen in de berekening van de prudentiële liquiditeitsratio. In plaats daarvan introduceerde de CBA een verplichte reserve (VR), die de commerciële banken verplichtte om 9,5 procent van hun korte termijn verplichtingen (exclusief lokale interbancaire deposito's) bij de CBA aan te houden. Net als bij de MKRV zal er door de CBA over deze deposito’s geen rentevergoeding betaald worden. Om de doeltreffendheid van de VR te verhogen wordt deze uitgesloten van de berekening van de prudentiële liquiditeit.

Monetair beleid voor 2010

Huidige CBA schattingen geven aan dat de binnenlandse economie aanzienlijk is ingekrompen in 2009, voornamelijk als gevolg van de effecten van de financiële crisis op de toeristische branche en de bouwsector, evenals de staking van de activiteiten van de Valero raffinaderij in juli 2009. Bancaire kredietverlening per ultimo 2009 bedroeg slechts 0,1 procent boven het niveau van december 2008, hetgeen een reflectie is van de economische vertraging. De voorlopige raming van de CBA voor 2010 laat ook een verdere daling van de economische activiteiten zien, zij het in een langzamer tempo. De CBA verwacht dat de binnenlandse vraag naar krediet zwak zal blijven in 2010, gezien de verwachte voortzetting van de economische neergang. Rekening houdend met de economische gegevens die momenteel beschikbaar zijn alsmede de verwachtingen voor 2010, het overleg met de Arubaanse Bankiersvereniging, en rekening houdend met artikel 10, paragraaf 1 van de Centrale Bankverordening, heeft de CBA de volgende besluiten genomen met betrekking tot het monetaire beleid 2010:

1. Afschaffing van het kredietplafond

Met ingang van 1 januari 2010 heeft de CBA het kredietplafond als haar belangrijkste monetaire beleidsinstrument afgeschaft. Dit impliceert dat binnen hun prudentiële kader er geen beperkingen worden opgelegd op het kredietbedrag dat de commerciële banken mogen verstrekken. Dat laatste kan leiden tot meer concurrentie tussen de banken, hetgeen uiteindelijk ten goede komt aan hun klanten. De CBA zal nauwlettend de economische en monetaire ontwikkelingen in de gaten houden en zal indien nodig ingrijpen door weer gebruik te maken van het kredietplafond indien ongunstige economische ontwikkelingen een dergelijke maatregel zouden vereisen.

2. Verhoging van de verplichte reserve (VR)

Met het afschaffen van het kredietplafond is de VR het belangrijkste monetaire beleidsinstrument van de CBA geworden. Dit instrument wordt actief gebruikt voor het elimineren van enige overliquiditeit in het bancaire systeem en signaleert de monetaire intenties van de CBA. Zo zou een verhoging van de VR door de CBA een signaal kunnen geven dat de overliquiditeit in het bancaire systeem is toegenomen, hetgeen excessieve kredietverlening op de korte termijn kan stimuleren wat kan resulteren in een significante afvloeiing van deviezenreserves. Ingaande 1 januari 2010 is de VR verhoogd van 9,5 procent naar 11 procent om een deel van de overtollige liquiditeit dat op dat moment in de markt aanwezig was te verminderen en daarmee de overschrijding op het verwachte niveau van eind 2009 te behouden.

3. Uitgifte van Certificaten van Deposito (CDs)

CDs zijn ook een monetair instrument ter beschikking van de CBA. Een CD is een verhandelbaar certificaat met een korte looptijd, uitgegeven door de CBA aan de commerciële banken. CDs worden gebruikt om de liquiditeit in de markt te verhogen of te verlagen. Een vermindering van de liquiditeit treedt op wanneer de CBA CDs uitgeeft die worden gekocht door de commerciële banken (die gebruik moeten maken van hun middelen voor de aankoop van de CDs). De bedoeling is om CDs te herintroduceren in de loop van 2010. In tegenstelling tot de VR zullen op CDs wel door de CBA rente worden vergoed. De CBA evalueert momenteel de modaliteiten van dit instrument. Het is de bedoeling om zowel de VR als de CDs te gebruiken om de liquiditeit in het bancaire systeem effectief te beheren.

De hierboven beschreven aanpassing van het monetaire beleid vereist een meer actief en nauwlettend toezicht op en beheer van de bancaire kredietontwikkeling. Teneinde dit doel te bereiken volgt de CBA de financiële en economische situatie van dichtbij en herziet ze haar voorspellingen op een wekelijkse en maandelijkse basis, en indien nodig zal de CBA haar monetair beleid bijstellen. In dit proces maakt de CBA gebruik van de projecties van een aantal economische indicatoren, waaronder (1) de inflatie, (2) de netto buitenlandse activa, (3) de bancaire kredietverlening, (4) de liquiditeit van het bankwezen en (5) het BBP. Een meer actief monetair beleid houdt ook in dat de CBA het publiek op regelmatige basis zal informeren over haar monetaire beleidskoers.

Effect van het monetaire beleid van de CBA op de binnenlandse marktrente

Binnenlandse interestpercentages worden door de markt bepaald, hetgeen betekent dat ze het resultaat zijn van de interactie tussen de banken en hun klanten, en niet direct door het monetaire beleid van de CBA. Over het algemeen wordt de rentemarge in Aruba groot geacht, hetgeen betekent dat er een groot verschil is tussen de rente op krediet en de rente op deposito's. Dit is deels te wijten aan binnenlandse institutionele factoren, zoals de relatief geringe omvang en de oligopolistische structuur van de bancaire sector en de hoge operationele kosten. Bovendien wordt het bankwezen

in Aruba gekenmerkt door een hoge mate van liquiditeit. In het geval van overmatige liquiditeit zijn de commerciële banken niet gedwongen om geld te lenen van de CBA om aan hun liquiditeitsverplichtingen te voldoen. De beleningsrente van de CBA fungeert slechts als een signaal voor het bancaire systeem. Bijgevolg heeft de CBA beperkte vermogen om de marktrente te beïnvloeden. Echter, in een situatie zonder overtollige liquiditeit, zou de CBA in staat zijn om direct de korte termijn rente te beïnvloeden, en dus ook de marktrente door middel van haar monetaire beleid.

Centrale Bank van Aruba

18 februari 2010

MINISTERIELE REGELING
VAN 17 FEBRUARI 2010

DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN, SOCIALE ZAKEN EN CULTUUR

In overweging genomen hebbende:

dat het wenselijk is dat de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen ten aanzien van kippeneieren vast te stellen;

Gelet op:

artikel 2 van de Prijzenverordening (AB 1991 no. GT 117);

HEEFT BESLOTEN:

Artikel 1

In deze regeling wordt verstaan onder:

verkopen : verkopen of te koop aanbieden;
groothandelsprijs : de prijs bij verkoop aan de kleinhandelaar;
kleinhandelsprijs : de prijs bij verkoop aan de consument;
landed costs : de c.i.f. waarde, vermeerderd met het betaalde bedrag aan invoerrechten op het ingevoerde product.

Artikel 2

Het is verboden in Aruba om lokaal voortgebrachte kippeneieren te verkopen tegen een hogere groothandels- respectievelijk kleinhandelsprijs per dozijn dan hieronder aangegeven:

<u>Groothandelsprijs:</u>

- bij een gewicht (exclusief verpakking) van 720 gram of meer per dozijn en in dozen van 12 stuks afgeleverd: Afl. 2,72
- bij een gewicht (exclusief verpakking) van minder dan 720 gram per dozijn en in dozen van 12 stuks afgeleverd: Afl. 2,47

<u>Kleinhandelsprijs:</u>

- bij een gewicht (exclusief verpakking) van 720 gram of meer per dozijn en in dozen van 12 stuks: Afl. 2,99
- bij een gewicht (exclusief verpakking) van minder dan 720 gram per dozijn en in dozen van 12 stuks: Afl. 2,73

Artikel 3

Het is verboden om ingevoerde kippeneieren te verkopen tegen een hogere groothandels- respectievelijk kleinhandelsprijs per dozijn dan hieronder aangegeven:

Groothandelsprijs:
De landed costs vermeerderd met 13% daarvan;

Kleinhandelsprijs:
de groothandelsprijs vermeerderd met 15% daarvan.

Artikel 4

1. Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 1 januari 2010 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 1 januari 2010;
2. Zij kan worden aangehaald als “Prijsregeling kippeneieren januari 2010”;
3. Met ingang van 1 januari 2010 vervalt de “Prijsregeling kippeneieren augustus 2008”.

M.J. Hooyboer-Winklaar

MINISTERIELE REGELING
VAN 17 FEBRUARI 2010

DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN, SOCIALE ZAKEN EN CULTUUR

In overweging genomen hebbende:
dat het wenselijk is dat de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde aardolieproducten zoals vastgelegd in de “Prijsregeling aardolieproducten” (AB 1990 no. 57) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

Artikel 2 van de Prijsregeling aardolieproducten (AB 1990 no. 57) komt voor wat betreft het gedeelte dat betrekking heeft op de verkoopprijzen van het kookgas voor huishoudelijk gebruik als volgt te luiden:

Het is verboden in Aruba het kookgas voor huishoudelijk gebruik te verkopen tegen een hogere groothandels- of kleinhandelsprijs per cilinder van 45,4 kg (100 lbs) dan hieronder aangegeven:

Groothandelsprijs:

Kookgas (LPG) voor huishoudelijk gebruik:	Afl. 25,40 per cilinder van 45,4 kg (100 lbs)

Kleinhandelsprijs:

Kookgas (LPG) voor huishoudelijk gebruik:	Afl. 43,05 per cilinder van 45,4 kg (100 lbs)

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 1 januari 2010 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 1 januari 2010.

M.J. Hooyboer-Winklaar

MINISTERIELE REGELING
VAN 17 FEBRUARI 2010

DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN, SOCIALE ZAKEN EN CULTUUR

In overweging genomen hebbende:

dat het wenselijk is dat de hoogst toelaatbare groothandels- respectievelijk kleinhandelsprijzen ten aanzien van de navolgende broodsoorten vast te stellen;

Gelet op:

artikel 2 van de Prijzenverordening (AB 1991 no. GT 117)

HEEFT BESLOTEN:

Artikel 1

In deze regeling wordt verstaan onder:
verkopen : verkopen of te koop aanbieden;
kleinhandelsprijs: de hoogst toelaatbare prijs waartegen de broodproducent danwel de wederverkopen aan de consument verkoopt;
producentenprijs: de hoogst toelaatbare prijs waartegen de broodproducent aan de wederverkoper verkoopt.

Artikel 2

Het is verboden om de navolgende broodsoorten te verkopen tegen een hogere kleinhandelsprijs en tegen een hogere producentenprijs dan die, welke in de hieronder vermelde tabel, met betrekking tot de aangegeven gewichten, kolomsgewijs zijn aangegeven.

1. kadetjes, hotdogbroodjes, hamburgerbroodjes of rolls, of soortgelijke kleine broodsoorten:

Gewicht van:	Hoogst toelaatbare producentenprijs: (incl. BBO)	Hoogst toelaatbare kleinhandelsprijs (incl. BBO)
50 tot 60 gram	f. 0,29	f. 0,33
60 tot 70 gram	f. 0,34	f. 0,38
70 tot 80 gram	f. 0,37	f. 0,40
80 gram of meer	f. 0,41	f. 0,45

2. pan frances, pan di rama, pan di mashin, buscuchi of soortgelijke kleine broodsoorten:

Gewicht van:	Hoogst toelaatbare producentenprijs (incl. BBO)	Hoogst toelaatbare kleinhandelsprijs (incl. BBO)
minimaal 115 gram	f. 0,53	f. 0,59

3. kipashi lechi, pan large (lechi), casino (lechi) of soortgelijke broodsoorten:

Gewicht van:	Hoogst toelaatbare productenprijs (incl. BBO)	Hoogst toelaatbare kleinhandelsprijs (incl. BBO)
300 gram	f. 1,34	f. 1,45
450 gram	f. 2,07	f. 2,22
500 gram	f. 2,30	f. 2,48
650 gram	f. 2,95	f. 3,15
1000 gram	f. 4,56	f. 4,88

Artikel 3

Afwijking naar beneden van de in artikel 2 genoemde gewichten en/of naar boven van vermelde prijzen is slechts toegestaan na voorafgaande vergunning van de minister van Financiën en Economische Zaken op een daartoe strekkende, met reden omkleed, schriftelijk verzoek.

Artikel 4

1. Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag na die van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 1 januari 2010 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 1 januari 2010;
2 Zij kan worden aangehaald als “Prijsregeling brood januari 2010”;
3. Met ingang van 1 januari 2010 vervalt de “Prijsregeling brood augustus 2008”.

M.J. Hooyboer-Winklaar

MINISTERIËLE REGELING
VAN 17 FEBRUARI 2010

DE MINISTER VAN FINANCIEN EN ECONOMISCHE ZAKEN

In overweging genomen hebbende:
dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde aardolieproducten zoals vastgelegd in de Prijsregeling aardolieproducten (AB 1990 no. 57) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

Artikel 2 van de Prijsregeling aardolieproducten (AB 1990 no. 57) komt voor wat betreft het gedeelte dat betrekking heeft op de verkoopprijzen van benzine, gasolie en kerosine als volgt te luiden:

Het is verboden in Aruba de navolgende aardolieproducten te verkopen tegen een hogere groothandels- of kleinhandelsprijs per liter dan hieronder aangegeven:

<u>Groothandelsprijs:</u>	
Benzine Unleaded-premium	: 173,3 cent
Gasolie L.S. (Valero)	: 144,6 cent
Kerosine	: 140,3 cent

<u>Kleinhandelsprijs:</u>	
Benzine Unleaded-premium	: 191,3 cent
Gasolie L.S. (Valero)	: 160,0 cent
Kerosine	: 153,6 cent

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 11 november 2009 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 11 november 2009.

M.J. Hooyboer-Winklaar

MINISTERIËLE REGELING
VAN 17 FEBRUARI 2010

DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN, SOCIALE ZAKEN EN CULTUUR

In overweging genomen hebbende:
dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde aardolieproducten zoals vastgelegd in de Prijsregeling aardolieproducten (AB 1990 no. 57) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

Artikel 2 van de Prijsregeling aardolieproducten (AB 1990 no. 57) komt voor wat betreft het gedeelte dat betrekking heeft op de verkoopprijzen van benzine, gasolie en kerosine als volgt te luiden:

Het is verboden in Aruba de navolgende aardolieproducten te verkopen tegen een hogere groothandels- of kleinhandelsprijs per liter dan hieronder aangegeven:

Groothandelsprijs:	
Benzine Unleaded-premium	: 172,6 cent
Gasolie L.S.	: 144,1 cent
Kerosine	: 139,8 cent
Kleinhandelsprijs:	
Benzine Unleaded-premium	: 187,6 cent
Gasolie L.S.	: 157,1 cent
Kerosine	: 150,7 cent

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 1 januari 2010 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 1 januari 2010.

M.J. Hooyboer-Winklaar

MINISTERIËLE REGELING
VAN 17 FEBRUARI 2010

DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN, SOCIALE ZAKEN EN CULTUUR

In overweging genomen hebbende:

dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde produkten behorende tot de eerste levensbehoeften, zoals vastgesteld in de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

De bijlage van de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) wordt als volgt gewijzigd:

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 2 februari 2010 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 2 februari 2010.

M.J. Hooyboer-Winklaar